UTS
US Vietnam
Talent International
School

UTS magazine

March and April, 2023 | Tháng 3 & 4, 2023

BETTER US BETTER EARTH



Thư ngỏ

Foreword



Chào bạn, mình đã khỏe hơn một chút!

Xin được tự giới thiệu, mình là cậu bé Trái Đất, người bạn đã đồng hành cùng cậu từ lúc cậu sinh ra, cho đến tận bây giờ.

Như cậu cũng đã biết, câu chuyện "sức khỏe" của tớ luôn là một vấn đề cấp thiết đối với tất cả mọi người, về việc cơ thể tớ ngày càng nóng lên hay vấn đề về màng bọc của tớ bị thủng, có thể nói, mỗi hành động trên cơ thể tớ đều tác động đến cuộc sống của các cậu bạn loài người.

Trong suốt những năm vừa qua, hồi chuông cảnh tỉnh về sức khỏe của Trái Đất luôn được báo động và ngân dài, nhưng những hoạt động gây ô nhiễm vẫn liên tục gia tăng. Tài nguyên thiên nhiên, khoáng sản dưới lòng biển, mặt đất, không khí trên bầu trời bị khai thác đến mức kiệt quệ.

Thế nhưng, nhờ vào sự nỗ lực của các cậu bạn loài người, bản thân tớ đã khỏe lên rất nhiều. Theo báo cáo gần đây nhất, các nhà môi trường đã vô cùng vui mừng trước tin vui về sức khỏe của Trái Đất đã được cải thiện ngoài mong đợi. Nhiều chỉ số về ô nhiễm đã thay đổi một cách rõ rệt như lượng khí CO_2, lượng chất thải và tiếng ồn. Chất lượng bầu không khí đã thay đổi một cách đáng kể, ngẩng đầu lên chúng ta đã có thể nhìn thấy trời xanh mây trắng nắng vàng.

Và giờ đây, các bạn hãy khám phá "hành trình phục hồi" của tớ trong khoảng thời gian vừa qua nhé!

Hi there, I am better now!

Can I have my own introduction? I am called Earth Boy – the one who's accompanied you since birth until now.

As you may know, the story of my "health" has always been a concern for all human beings. And since my temperature is getting higher or my ozone layer is being damaged, every single action can make an impact on the whole human race – you – my friends.

During the past years, the alarm about the health of the Earth has always been alarmed, but polluting activities have continued to increase. Natural resources, minerals under the sea, the ground, the air in the sky are exploited to the point of exhaustion.

However, thanks to the efforts of my human friends, I have gotten much better. According to the most recent report, environmentalists were overjoyed at the good news that the Earth's health had improved beyond expectations. Many indicators of pollution have changed markedly, such as CO_2, waste and noise. The quality of the atmosphere has changed significantly, looking up we can see the blue sky, white clouds, yellow sun.

And now, let's discover my "recovery journey" over the past time!

Mừng ngày Quốc tế Phụ nữ 8/3
Chút yêu thương đến từ UTSpeak đến "nửa kia của thế giới"

HAPPY INTERNATIONAL WOMEN'S DAY 08/03
A LITTLE LOVE FROM UTSPEAK TO "THE OTHER HALF OF THE WORLD"

Trong cuộc sống của chúng ta luôn có sự góp mặt của những người phụ nữ, họ dành cho ta những yêu thương bình dị nhưng vô cùng ấm áp. Họ luôn sẵn sàng giúp đỡ và chỉ cho ta ý nghĩa trong cuộc sống. Vậy, các bạn đã bao giờ nói lời cảm ơn đến những người bà, người mẹ và chị em của mình?

Những câu thơ bên dưới như lời chúc ấm áp mà bạn Minh Quang cùng các thành viên CLB Truyền thông UTSpeak gửi đến nửa kia của thế giới qua giọng đọc dịu dàng của bạn Phan Nhân (học sinh lớp 4.1) cùng những bài hát ý nghĩa.

Mong rằng nụ cười sẽ luôn hiện hữu trên môi, và tình yêu thương sẽ hiện hữu trong từng khoảnh khắc mỗi ngày của những người phụ nữ tuyệt vời của chúng ta.

Our pretty women always stand by us in lives. They bring love to the world with simple yet touching demeanors. They are always willing to lend a hand and show us how meaningful life is. So, have you ever said thank you to those greatest women in your life, ever?

The lines below are to show our warmest thank you from Minh Quang and UTSpeak Media Club to the other half of the world, through the lovely voice of Phan Nhan (class 4.1) and the meaningful songs.

We hope that smiles will always be present on our women's faces, love will always be there in every moment of life.

Vui cười mừng 8/3
Gửi lời nồng thắm ngọc ngà tươi xinh
Chúc người con gái thông minh
Cô, bà, em nhỏ lung linh rạng ngời.
Từ thành thị đến xóm làng
Không ngại xuất xứ ngày càng thêm xinh
Mong cho sức khỏe an bình
Ngày ngày hạnh phúc, thêm yêu cuộc đời.

Minh Quang - Grade 9















CHÀO ĐÓN NHỮNG "EM ÚT" ĐẦU TIÊN CỦA UTS

A BIG WELCOME TO THE YOUNGEST SIBLING OF UTS

Ba mẹ ơi!

Hành trình khôn lớn của con bắt đầu rồi!

PARENTS, MY LIFE JOURNEY HAS BEGUN!

Kể từ tháng 3/2023, UTS đã chào đón những mầm non "em út", là những em bé từ 18 tháng đến 5.5 tuổi, gia nhập vào đại gia đình của chúng ta.

Since March 3/2023, UTS has welcomed the youngest members of the big family, from 18 months old to 5.5 years old.

UTS Botanique Campus sẽ là chiếc nôi đầu tiên của các con trên hành trình khôn lớn của mình, là nơi an toàn để con thỏa sức khám phá và tìm tòi về thế giới xung quanh. Ba mẹ yên tâm nhé, từng bước chân tiếp theo của con tại UTS ắt hẳn sẽ là những trải nghiệm đầy thú vị.

Ba mẹ và mọi người hãy cùng dõi theo con nhé!

UTS Botanique Campus will be the very first cradle to bring up the kids in their growing journey, the safe place for them to discover about the world. Parents, please rest assured, the coming steps will be fun experience for the kids here at UTS.

Please always support our kids in the coming journey!















MỘT NGÀY LÀM HỌC SINH CHƯƠNG TRÌNH QUỐC TẾ OXFORD, BA MẸ TRẢI NGHIỆM ĐIỀU GÌ?

BEING A STUDENT TO EXPERIENCE OXFORD INTERNATIONAL CURRICULUM, WHAT ELSE CAN PARENTS UNDERSTAND?

Liệu, mỗi bài học sẽ mang lại cho con những giá trị tuyệt vời, hay chỉ dừng lại ở những kiến thức được viết nơi bảng đen, phấn trắng?

Tại Hội thảo **"Dạy Con Kỳ Công Hơn Kỳ Vọng"** vừa qua, ba mẹ đã được lắng nghe và trải nghiệm hoạt động "Phá đảo kỳ băng hà" dưới sự dẫn dắt của Tú Anh Nguyễn - Parent Counselor, nhà sáng lập dự án Happy Parenting và thầy William Arthur Klepacki Jr - Phó Quản lý Chương trình Quốc tế tại UTS.

Thông qua buổi chia sẻ, ba mẹ đã hiểu hơn về hành trình khơi dậy niềm vui trong học tập và những giá trị ý nghĩa hiện diện trong mỗi ngày vui học của con tại UTS.

Will each lesson bring great values or just simply knowledge written on the board?

*In the **"Blancing love and Expectations"**, parents had a chance to listen and experience the activity "Breaking the iceberg" under the guidance of our parent couch Tu Anh Nguyen – founder of Happy Parenting and Mr. William Arthur Klepacki Jr – Deputy Head, International Program at UTS.*

Thanks to the sharing, parents had a deeper understanding of the journey of digging up joy when learning and how a happy day goes on here at UTS.



BẮT ĐẦU HÀNH TRÌNH VƯỢT THỜI GIAN TẠI

Chương trình hè

THE TIME TRAVELLERS

THỜI GIAN: 15/6 – 19/7

CONQUERING THE "TIME TRAVELLING" JOURNEY THROUGH UTS SUMMER PROGRAM: THE TIME TRAVERS 2023.

Con người đã sáng lập nên các nền văn minh vĩ đại và khám phá vô vàn điều diệu kỳ của thế giới. Thế nhưng, vẫn còn nhiều sự thật về vũ trụ đang"mắc kẹt" trong dòng chảy thời gian mà con người chưa thể chạm đến. Vậy làm sao chúng ta có thể tìm ra đáp án khi thời gian đã trôi qua?

Được chứ! Chương trình hè: THE TIME TRAVELLERS 2023 sẽ làm được điều đó. Kéo dài từ ngày 15/06/2023 đến ngày 19/07/2023, đây chính là "cỗ máy thời gian" đưa các bạn học sinh từ lớp 1 – 11 (năm học 2023 - 2024) ngược dòng thời gian trở về các giai đoạn đánh dấu cột mốc chuyển mình của nhân loại:

- **TUẦN 1 - THỜI TIỀN SỬ**
  Hóa thân thành Nhà sinh tồn để rèn luyện kỹ năng sinh tồn trong môi trường nguyên thủy.
- **TUẦN 2 - CÁCH MẠNG NÔNG NGHIỆP**
  Nhập vai thành Nhà làm nông chân chính để nghiên cứu đa dạng thực vật & mô hình canh tác với các điều kiện môi trường sống khác nhau.
- **TUẦN 3 - CÁCH MẠNG CÔNG NGHIỆP**
  Với vai trò là Nhà kiến tạo, đến với thời kỳ phát triển máy móc, chúng ta sẽ học cách phân tích mô hình sản xuất nhằm cân bằng giữa đô thị hóa và bảo vệ môi trường.
- **TUẦN 4 - THỜI ĐẠI KỸ THUẬT SỐ**
  Chúng ta sẽ khám phá sâu rộng về "Thế giới phẳng" và rèn luyện các kỹ năng của thế kỷ 21 để trở thành những Công dân toàn cầu thực thụ.

Mỗi tuần hè tại UTS là một thử thách ở các thời kỳ trong dòng chảy lịch sử, nơi mà chúng ta sẽ trải nghiệm một mùa hè bổ ích với vô vàn kiến thức về nhân loại cùng những hoạt động thú vị.

Cùng UTS tham gia hành trình "vượt thời gian" để mỗi ngày hè trôi qua thật ý nghĩa và bổ ích nhé!

Human beings have established great civilizations and made innumerable discoveries around the amazing world. However, there are still mysteries concerning the time flow which we cannot resolve yet. How can we find the answers to those?

Surely we can! The summer program THE TIME TRAVELLERS 2023 will be our definite solution. Starting from 15/06/2023 to 19/07/2023, this will be the time machine taking students from grade 1 to 11 (School year 2023-2024) back to the historical points of human beings:

- ***WEEK 1 - PREHISTORIC AGE***
  The Survivors acquiring life skills to survive the adversity of primitive life.
- ***WEEK 2 - AGRICULTURAL REVOLUTION***
  The Farmers studying different plants and farming models in different living conditions.
- ***WEEK 3 - INDUSTRIAL REVOLUTION***
  The Builders developing machines while balancing the development of urbanization and environment protection.
- ***WEEK 4 - DIGITAL AGE***
  Studying more about the Flat World and practicing essential skills for the 21st century to become true global citizens.

Each week in the summer program will be a different challenge through the time, when the students have more exposure to general knowledge and exciting activities.

Let's discover with UTS and join the journey to make the most of your summertime.



Snow White & the Seven Entrepreneurs

VỞ NHẠC KỊCH TIẾNG ANH ĐẦU TIÊN TẠI UTS ĐÁNH DẤU SỰ TRƯỞNG THÀNH CỦA UTS-ERS TRÊN SÂN KHẤU CHUYÊN NGHIỆP

UTS VERY FIRST SCHOOL PLAY "SNOW WHITE AND THE SEVEN ENTREPRENEURS" MARKING UTS-ERS WITH PROFESSIONAL ACTING

Vở kịch "Bạch Tuyết và Bảy Doanh Nhân" đã diễn ra vào thứ Sáu ngày 07 tháng 04 vừa qua đã mang đến sự mãn nhãn về độ hoành tráng và đầu tư của vở diễn.

Các khán giả đều vô cùng bất ngờ về lối diễn xuất thông minh, khả năng sử dụng tiếng Anh thuần thục của các bạn học sinh UTS trong tác phẩm đầu tay, làm toát lên nét tính cách hoàn toàn mới cho những nhân vật tưởng chừng như đã quá quen thuộc. Cốt truyện mạch lạc của vở kịch cũng đã truyền tải trọn vẹn đến người xem về thông điệp quyết tâm theo đuổi đam mê dù có gặp muôn trùng thử thách.

The whole UTS community has been satisfyingly treated with the investment of our first school play ever "Snow White and the seven entrepreneurs."

All of the audience were mind blown by the brilliant acting and language competency of UTS students in the play. The plot was so well written that it successfully sent a message to everyone "Where there's a will, there's a way." Besides, UTS students also had a chance to become part of the organizing team helping backstage throughout the night show.



Ý nghĩa hơn cả, 50% giá trị thu được từ Đêm diễn và các hoạt động liên quan sẽ được đưa vào Quỹ hoạt động Câu lạc bộ Nghệ thuật trình diễn và 50% còn lại sẽ được dùng vào các hoạt động cộng đồng tại UTS.

Hy vọng rằng, sẽ còn nhiều vở kịch, nhiều dự án ý nghĩa được thực hiện bởi UTS-ers trong thời gian sắp tới.

Most meaningful of all, 50% of the money gained from the play will be used as to fund the operation of the Performing Art Club and the other 50% will be donated for community activities at UTS.

We hope that, more and more plays as well as meaningful projects will be out in the future from our talented students.







EARTH WEEK 2023

NÉT VẼ XANH TRONG BỨC TRANH BỀN VỮNG CỦA UTS!

THE GREEN STROKE OF THE SUSTAINABLE PICTURE OF UTS

Chúc mừng chúng ta đã hoàn thành chuỗi thử thách trong Tuần lễ Trái Đất 2023: Better Earth, Better UTS vừa qua. Mỗi một hành động của các UTS-ers đều đã góp một phần không nhỏ cho "sức khỏe" của Trái Đất mà chúng ta đang sinh sống.

- Khu trưng bày **"EARTH DAY 2023"**
- Khoảnh khắc xanh **"TURNING GREEN"**
- **"COLOR OUR EARTH WITH KINDNESS"**
- Trạm **"CÙNG GOM NÀO, CHO TRÁI ĐẤT XANH"**

Congratulate all of us on completing all of the challenges in the Earth Week 2023: Better Earth, Better UTS. Every single action can make a great contribution to improving the health of the Earth where we are living on.

- *Exhibition corner* ***"EARTH DAY 2023"***
- *Green moments* ***"TURNING GREEN"***
- ***"COLOR OUR EARTH WITH KINDNESS"***
- ***"CORNER FOR OLD STUFF, FOR A BETTER EARTH"***

UTS tin rằng, dù chỉ là những thử thách đơn giản nhưng chúng đã góp phần mang đến sự tích cực cho trái đất và rèn luyện các kỹ năng xã hội của mỗi học sinh. Điều mà UTS quan tâm hơn cả là thái độ và cách UTS-ers nhìn nhận trong quá trình thực hiện thử thách. Chính sự nghiêm túc và tinh thần hăng hái ấy mới là chìa khóa cốt lõi cho một xã hội phát triển bền vững.

Tuần lễ Trái Đất 2023 là đoạn đường ý nghĩa trên hành trình dài của tất cả chúng ta, cùng UTS điểm lại những khoảnh khắc xanh tươi ấy nhé!

UTS believes the simple challenges could still have a great influence on the Earth and sharpen the social skills of the students. What we value was the way students perceived and dealt with the challenges. It was discipline and enthusiasm that played the key role in building a sustainable society.

The Earth Week 2023 was part of our long-term journey, let's have a look at those moments.









BÙNG NỔ VỚI NHỮNG BỘ TRANG PHỤC “MADE BY UTS-ERS" TRONG DỰ ÁN MỸ THUẬT NEW GEN

NEW GEN ART PROJECT EXPLOSION WITH THE "MADE BY UTS-ERS" COSTUMES

Hoà chung “xu hướng xanh”, dự án NEW GEN UTS - cuộc thi thiết kế thời trang sáng tạo với các vật liệu tái chế đã được tổ chức. Dự án đã nhận được rất nhiều sự quan tâm và hưởng ứng từ các UTS-ers.

Với thông điệp: “Hãy chung tay cải thiện và bảo vệ môi trường sống quanh ta!”. Các UTS-ers đã linh hoạt kết hợp sự khéo léo và óc sáng tạo của mình để cho ra đời những “bộ cánh” đảm bảo ba tiêu chí “đẹp - độc - lạ” và được các “siêu mẫu nhí” tự tin trình diễn tại hội trường.

Mỗi bộ trang phục đều mang một nét đẹp và ý nghĩa riêng với một tiêu chí chung là tái sử dụng lại những vật dụng bỏ đi. Dự án NEW GEN – UTS không chỉ lan tỏa thông điệp xanh mà còn giúp chúng ta tận dụng lại những đồ vật đã qua sử dụng, từ đó mang lại những tác động tích cực đến môi trường mà chúng ta đang sinh sống.









To immerse in the “eco-friendly movement”, UTS NEW GEN project – a creative fashion design competition using reusable materials has been launched. It has a considerable influence and left an impression on UTS-ers.

With the message: "Let's join hands to preserve and protect the environment!". UTS-ers have flexibly combined their ingenuity and creativity to design "dresses" that ensure the three criteria of "beautiful - unique - peculiar" and are confidently presented by "kid models” in the auditorium.

Reusing throw-away items is a leading factor that every single dress revealing its appealing and distinctive meaning. Not only does the NEW GEN – UTS project radiate a green message but also helps us to make use of used items, which contributes to bringing positive effects to our environment.

MOVIE DUBBING SHOW – KHI UTS-ERS HÓA THÂN THÀNH NHỮNG NGHỆ SĨ PHÍA SAU MÀN ẢNH

MOVIE DUBBING SHOW – WHEN UTS-ERS BECOME TRUE ARTISTS BEHIND THE STAGE



Vừa qua, các bạn học sinh Khối 9 đã có màn hóa thân thành những diễn viên lồng tiếng thông qua dự án Tiếng Anh “Movie Dubbing Show”.

Được dẫn dắt bởi cô Thùy Linh (Giáo viên Tiếng Anh thuộc Chương trình Quốc tế), các bạn đã tự thực hiện các công đoạn từ biên tập, chỉnh sửa video và tập luyện giọng nói của mình sao cho tốc độ và âm điệu phù hợp với từng lời thoại của nhân vật trong bộ phim.

Tuy vẫn có một vài trở ngại khó khăn nhưng với sự nỗ lực cao nhất những “nghệ sĩ phía sau màn ảnh” đã có màn thể hiện tuyệt vời.

Cô Thùy Linh tự hào chia sẻ: “Cô nhận ra rằng các học sinh đã thực sự trưởng thành thông qua dự án khi các em thể hiện rằng các em biết hỗ trợ nhau vượt qua những hạn chế của bản thân và luôn tiếp nhận những lời đánh giá của thầy cô một cách tích cực.”

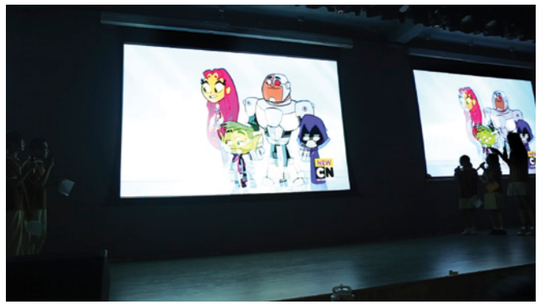
Recently, Grade 9 students had great performances through the English project - Movie Dubbing Show.

Led by Ms. Thuy Linh from International Program Department, our students were so confident in all steps to have the final product ready on stage, from drafting, editing videos and especially practicing dubbing to make sure that their dubbing speed and intonation are perfect for dubbing over character’s lines in the movie.

Although there have been a few obstacles, the ultimate endeavor of the “true artist behind the stage” has been paid off by outstanding performance.

“I realize that my students had really grown through the project when they demonstrated that they knew how to support each other to overcome their limitations and positively comprehend teachers’ constructive feedback.” – Sharing from Ms. Thuy Linh.





FOOD FOR LIFE - DỰ ÁN TÌM HIỂU VỀ DINH DƯỠNG CHO CÁC HẠT MẦM TIỂU HỌC

FOOD FOR LIFE – LEARN MORE ABOUT NUTRITIENT FOR PRIMARY SEEDS

Trong tháng vừa qua, các bạn học sinh tại UTS Botanique Campus đã được tìm hiểu về các bữa ăn hàng ngày và những chất dinh dưỡng có trong từng bữa ăn thông qua dự án “Food For Life”.

Dự án “Food For Life” được xây dựng dựa trên sự tò mò của các bạn học sinh về hàm lượng chất dinh dưỡng có trong từng món ăn. Các UTS-ers Tiểu học đã cùng nhau thực hiện những sản phẩm như những bộ trang phục “ẩm thực”, poster, vở kịch nhằm truyền tải thông điệp: “Ăn sạch - Sống khỏe” đến các bạn học sinh tại UTS.

Thông qua dự án “Food For Life”, hy vọng thói quen ăn uống lành mạnh và bảo vệ sức khỏe sẽ dần hình thành bên trong mỗi UTS-ers, giúp các bạn có được một cơ thể khỏ mạnh mỗi ngày!







Last month, students at the UTS Botanique Campus have learned about daily meals and the nutrient content in each meal through the "Food For Life" project.

The "Food For Life" project was created based on the students’ curiosity about the nutrient content in each dish. The Primary students have come together to spread out the message to UTS-ers: "Eat clean - Live healthy", which designs products such as "food" costumes, posters, and plays.

Through the project "Food For Life", we hope that healthy eating habits and health preservation will gradually form inside each of us, helping us to maintain a healthy body every day!

CÓ GÌ TRONG NGÀY HỘI TIẾNG VIỆT?

WHAT IS IN VIETNAMESE LANGUAGE FESTIVAL?

Nhà văn Đặng Thai Mai đã viết: “Tiếng Việt, một biểu hiện hùng hồn của sức sống dân tộc”. Để các em học sinh thêm yêu và tự hào về Tiếng Việt, các thầy cô UTS đã thực hiện Dự án “Tiếng Việt diệu kì” như một sân chơi học thuật giúp học sinh có cơ hội rèn luyện và phát triển khả năng giao tiếp, tăng vốn từ và khả năng diễn đạt.

Dự án đã kết hợp những bài học vào các trò chơi dân gian và hiện đại như: Bingo, Lò cò Tiếng Việt, Đố vui, Đuổi hình bắt chữ, Nhanh như chớp, Spelling Bee, Hùng biện nhí, Hộp quà bí ẩn, Giải ô chữ...

“Ngày hội Tiếng Việt” cũng giúp không chỉ các em học sinh mà cả Phụ huynh và Giáo viên có thêm nhiều ý tưởng trò chơi và phương pháp tự học chữ Tiếng Việt để các em thêm yêu và tự hào về dân tộc mình.







Writer Dang Thai Mai has written: "Vietnamese, an eloquent expression of national vitality". With the aim of making students love and be proud of Vietnamese, UTS teachers have implemented the project "Miracle Vietnamese Language" as an academic playground to help students seize the chance to cultivate and enhance their communication skills, widen lexical resources, and develop expressive ability.

The project has combined lessons into folk and modern games such as Bingo, Vietnamese roulette, Quiz, Chase pictures – Catch words, Lightning Quiz, Spelling Bee, UT Speak, Mystery box, Crossword...

“Vietnamese Language Festival” also gave students, Parents, and Teachers the opportunity to have more game ideas and self-study Vietnamese methods so that children can love and be proud of their nation.

Bay bổng trong thế giới con chữ trong cuộc thi “Lớn lên cùng sách”

FLYING IN THE WORLD OF WORDS IN “GROWING UP WITH BOOKS" CONTEST

Có một câu nói thế này: "Việc đọc rất quan trọng. Nếu bạn biết cách đọc, cả thế giới sẽ mở ra cho bạn.” - Barack Obama

Trên tinh thần ấy, UTS đã tổ chức một cuộc thi Lớn lên cùng sách và nhận được hưởng ứng tích cực từ 53 thí sinh từ Khối 1 đến Khối 5.

Các bài dự thi mà Ban tổ chức nhận được vô cùng sáng tạo, là các video “rì-viu” sách dí dỏm và các tập truyện tranh do chính các bạn học sinh sáng tác.

Mặc dù là lần đầu tiên tổ chức cuộc thi với các hình thức tham gia mở rộng, Ban tổ chức đánh giá cao về chất lượng bài dự thi, các bạn học sinh đã có những tác phẩm vô cùng thú vị và bộc lộ được tính sáng tạo tiềm ẩn của mình.

Đối với các video “rì-viu”, các bạn đã xuất sắc tóm tắt lại cuốn sách rất chi tiết mà khi nghe thì chúng ta có thể hiểu được nội dung toàn bộ câu truyện một cách ngắn gọn, súc tích bằng ngôn ngữ ngây thơ của các bạn.

Về hình thức sáng tác truyện tranh, các chủ đề mà các bạn sử dụng trong tác phẩm của mình vô cùng gần gũi với lứa tuổi học sinh và truyền tải thông điệp nhân văn, ý nghĩa. Có bạn sáng tác truyện tranh về nội dung ước mơ sau này của mình, có bạn lại sử dụng những hình học trong môn Toán để viết nên một câu chuyện mà khi đọc vào chúng ta sẽ thấy được các hình học tưởng chừng như khô khan nay lại trở thành những nhân vật đáng yêu và gần gũi đến như vậy.

Cuộc thi “Lớn lên cùng sách” không chỉ tìm kiếm tài năng mà qua cuộc thi này nhà trường mong muốn truyền tải tinh thần ham đọc sách, ham học hỏi và phát huy tính sáng tạo của mỗi học sinh.

There is a saying that "Reading is very important. If you know how to read, the whole world will open up to you." - Barack Obama.

In keeping with that spirituality, UTS held a "Growing up with books" contest that attracted 53 participants from Grade 1 to Grade 5.

The Organizing Committee got numerous submissions from incredibly innovative students, including humorous "book review" videos and comic books.

Although it was the first time organizing a contest with expanded forms of participation, the Organizing Committee was highly impressed with the quality of the submissions, which showcased the students' enthusiasm and latent creativity.

Regarding the “review” videos, the students did a fantastic job of summarizing the book in depth so that when we watched, we could easily understand the entire plot in a concise and straightforward manner.

Regarding the art of creating comics, the topics that the students choose to explore in their works are remarkably age-appropriate while conveying a message of humanity and significance. Some of them use Math Geometry to write stories that show how seemingly dull Geometries can transform into such loving and sympathetic characters. Besides, others use comics to express the details of their future dreams.

The competition "Growing up with books" is not only looking for talent, but through this contest, UTS also aims to inspire students' love of reading, curiosity about the world around them, and creativity.

UTS OLYMPIAD 2023

QUY TỤ NHỮNG NHÀ KHOA HỌC & NHÀ DIỄN THUYẾT TƯƠNG LAI

FUTURE SCIENTISTS AND SPEAKERS GATHERING

Tiếp nối những thành công trong năm học trước, đấu trường học thuật UTS Olympiad đã trở lại và mang đến lời giải độc đáo nhằm giải quyết các “bài toán” về môi trường.

Hội đồng Chuyên môn đã có những lời khen “có cánh” về tính khả thi và sự sáng tạo của các tác phẩm dự thi tại UTS Olympiad 2023. UTS-ers đã mạnh dạn bước ra khỏi vòng an toàn để hiện thực hóa ý tưởng của mình thành sản phẩm yêu cầu kiến thức chuyên môn và năng lực sáng tạo cao như: bài nghiên cứu chuyên sâu, sản xuất phim ngắn, sáng tác nội dung...

UTS chúc mừng những đề tài đã xuất sắc đạt được thứ hạng cao ở kết quả chung cuộc và có cơ hội trở thành đại diện của UTS tham gia đấu trường quốc tế Genius Olympiad diễn ra tại Hoa Kỳ trong thời gian sắp tới.

Following the success of the previous academic year, the academic arena UTS Genius Olympiad has returned and revealed the answer to environmental problems.

UTS Academic Council has had “generous" compliments for the possibility and the creativity of the attended project at UTS Genius Olympiad 2023. UTS-ers have confidentially stepped out of their comfort zone to turn their idea into reality. The final products such as reports with in-depth study, short films, and essays... have required our contestants to acquire specific academic knowledge and creative skills.

UTS would like to congrats these projects with their outstanding achievements, who have a chance to become the representatives of UTS to participate in the upcoming Genius Olympiad World Championship occurring in the USA.



"ĐƯỜNG ĐUA KHOA HỌC TỰ NHIÊN" NOBEL CHALLENGE ĐÃ TRỞ LẠI VỚI PHIÊN BẢN 2023 GAY CẤN VÀ CUỐN HÚT

NOBEL CHALLENGE IS BACK WITH THE THRILLING AND ATTRACTIVE VERSION IN 2023

Tiếp nối thành công của mùa trước, Cuộc thi Nobel Challenge 2023 – cuộc tranh tài kiến thức khoa học tự nhiên thường niên tại UTS, đã trở lại và mang đến những thử thách "khó nhằn" hơn cho UTS-ers trong vòng Chung kết vừa qua.

Không làm khán giả thất vọng, 21 "học bá" từ Cấp Trung học được chia thành 3 đội thi đấu đã xuất sắc thuyết phục Ban Giám khảo với những câu trả lời đầy chính xác với khoảng thời gian vô cùng sát sao, khiến không khí cả hội trường trở nên vô cùng gay cấn.

Nếu đã có dịp theo dõi cuộc thi Nobel Challenge 2022, mọi người sẽ hiểu rõ việc nắm bắt kiến thức là chưa đủ để chinh phục thứ hạng cao nhất. Các câu hỏi và thử thách trong cuộc thi đòi hỏi UTS-ers phải vận dụng kiến thức một cách thuần thục, đặc biệt hơn là cần có một chiến thuật tối ưu cho đội mình.

UTS hi vọng rằng năng lượng nhiệt huyết và đam mê học tập của UTS-ers sẽ tiếp tục duy trì qua các mùa Nobel Challenge trong tương lai. Chúng ta cùng chờ đón "cuộc tranh tài" tiếp theo nhé!

Following the success of the previous season, the annual science competition at UTS - Nobel Challenge 2023, has returned with more difficult challenges for UTS-ers in the Final round.

Not to make the audience disappointed, 21 "scholars" from Secondary and High School had divided into three teams. They excellently made the judges go "wow" with many correct answers in a very short time. Unsurprisingly, the atmosphere in the auditorium got extremely competitive.

If you have had the opportunity to watch the Nobel Challenge 2022, you will understand that knowledge is not enough to conquer the top rankings. The questions and challenges in the competition require UTS-ers to master knowledge. Especially, they need to have ultimate strategies for their teams.

UTS hopes that the enthusiasm and passion of UTS-ers for learning will continue to develop through the Nobel Challenge seasons in the future. Let's look forward to the next competition!



WORLD SCHOLAR'S CUP 2023 ĐÃ TRỞ LẠI CUỘC SO TÀI BÙNG NỔ TỪ CÁC HỌC GIẢ NHÍ

WORLD SCHOLAR'S CUP 2023 IS BACK EXPLOSIVE COMPETITION FROM "LITTLE SCHOLARS"

Cuộc thi World Scholar's Cup 2023 đã chính thức khép lại tại UTS Văn Lang Complex trong không khí rộn ràng xuyên suốt 2 ngày thi.

Với chủ đề "Reconstructing the Past", các "học giả nhí" đã thể hiện xuất sắc tại 4 hạng mục, với những cuộc tranh luận nảy lửa và những màn trình diễn đầy tài năng.

Hướng ứng theo tinh thần "Học tập suốt đời", các, UTS-ers cũng đã tự tin bước ra khỏi vùng an toàn để đồng hành cùng cuộc thi. Với phong thái tự tin, những kiến thức, kỹ năng vững chắc được rèn luyện đã mang lại những kết quả bất ngờ đến với tất cả chúng ta.

Hy vọng rằng, các bạn sẽ tiếp tục giữ vững phong độ và đạt được những thành tuyệt vời hơn trong tương lai.



The 2023 World Scholar's Cup officially ended at UTS Van Lang Complex in a bustling atmosphere throughout the 2 days of the competition.

With the theme "Reconstructing the Past", UTS would like to congratulate the young scholars for their outstanding performances in 4 categories, with fiery debates and talented performance.

In line with the spirit of "Life-long learning", UTS's young scholars also confidently stepped out of their comfort zone to take part in the competition. With a confident attitude, solid knowledge and skills that have been trained to bring unexpected results to everyone.

We hope the young scholars will have great results in the upcoming competition!





Học tập trải nghiệm

Experiential Learning



Tại UTS, mỗi học sinh là một mầm cây với những cách đâm chồi khác biệt, có cách suy nghĩ và tiếp nhận thế giới quan hoàn toàn khác nhau. Bên cạnh việc học kiến thức từ sách vở, các bạn cần có không gian để trải nghiệm và chiêm nghiệm quá trình học tập của mình. Và những hành trình trải nghiệm bên ngoài lớp học sẽ là cơ hội tuyệt vời để các bạn suy ngẫm và đúc kết được nhiều điều mới lạ.

At UTS, each student is a seed with different way of sprouting, with their own thinking and receiving a worldview. Besides learning knowledge from books, they need a space to experience and rethink their learning process. And the extracurricular activities will be a great opportunity for them to reflect and sum up many new things.

CHUYẾN THAM QUAN BẢO TÀNG PHỤ NỮ NAM BỘ ĐỂ HIỂU VÀ THÊM YÊU NỬA KIA CỦA THẾ GIỚI

SOUTHERN VIETNAMESE WOMEN'S MUSEUM TRIP TO UNDERSTAND AND LOVE MORE THE OTHER HALF OF THE WORLD

Với mong muốn giúp các UTS-ers thấu hiểu về những sự hy sinh vất vả của những người phụ nữ thời xưa và nay các em học sinh UTS Botanique Campus đã có chuyến đi học tập trải nghiệm tại Bảo tàng Phụ nữ Nam Bộ trong tháng vừa qua.

Chuyến đi đã đưa các em đi đến từng giai đoạn lịch sử để tìm hiểu về câu chuyện và sự hy sinh cao cả của những người phụ nữ có công lao với đất nước. Thông qua các hiện vật trưng bày tại bảo tàng, các em không chỉ hiểu được nét đẹp lap động của những người Phụ nữ dân tộc thiểu số mà còn được chiêm ngưỡng nét đẹp của những chiếc áo dài qua các thời kỳ và hóa thân thành những nhà thiết kế thời trang để tự tay thiết kế những bộ áo dài theo sở thích của mình.

To help UTS-ers understand the hard sacrifices of women in the past and present, the student of UTS Bontanique Campus had an experiential learning trip at the Southern Vietnamese Women's Museum last month.

The trip took UTS-ers to each historical period to learn about the stories and noble sacrifices of women who have contributed to the country. Through the exhibits at the museum, students not only understand the beauty of the labor of ethnic minority women but also admire the beauty of the Ao Dai through the periods and transform into fashion designers to design their own favorite Ao Dai.















ƯƠM DƯỠNG TÂM HỒN "MÊ SÁCH" CỦA UTS-ERS TẠI THƯ VIỆN TỔNG HỢP THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

NUTURING THE "BOOK- LOVING SOUL" OF UTS-ERS AT THE GENERAL LIBRARY OF HO CHI MINH CITY



Rời xa những thiết bị công nghệ hiện đại, các bạn nhỏ của UTS đã có thời gian học tập trải nghiệm với hàng ngàn quyển sách tại Thư viện Tổng hợp Thành phố Hồ Chí Minh.

Không chỉ dừng lại ở việc tìm hiểu những quyển sách yêu thích và thảo luận cùng nhau, trong hoạt động trải nghiệm tại S.hub Kids các UTS-er đã có cơ hội tham gia những trò chơi cùng sách, tự tay thực hành lắp ráp theo hướng dẫn tại phòng STEM, cùng tìm hiểu về vũ trụ tại phòng thiên văn.

Chuyến đi tuy ngắn nhưng đã khơi gợi tâm hồn "mê sách" của các UTS-ers, giúp các em sử dụng sách một cách hiệu quả nhất cho việc học tập của mình.

Leaving behind modern technology equipment, the children of UTS had time to learn and experience with thousands of books at the General Library of Ho Chi Minh City.

Not only stopping at learning their favorite book and discussing together, in the experiential activities at S.hub Kids, UTS-ers had the opportunity to take part in many games with books, students were able to assemble by themselves follow teacher's instructions in STEM room, and learn more about the universe at the astronomy room.

Although the trip was short, it inspired the "book-loving" souls of UTS-ers, helping them to use books most effectively for their studies.









KHÁM PHÁ "ĐẠI DƯƠNG TRI THỨC" TẠI NHÀ SÁCH HẢI NAM.

DISCOVER "THE KNOWLEDGE OCEAN" AT HAI NAM BOOKSTORE

Để duy trì văn hóa đọc và phát triển năng lực tư duy ngôn ngữ, các UTS-ers đã cùng tham gia vào chuyến phiêu lưu tìm kho báu tại nhà sách Hải Nam – Đại dương tri thức giữa lòng Thành Phố.

Thông qua hoạt động nhóm "Giải mã bản đồ kho báu" các em đã cùng với thành viên nhóm mình truy tìm kho báu chính là những quyển sách thú vị được cất giấu trên những giá sách khổng lồ. Cùng nhau tìm kiếm quyển sách được cất giấu và cùng nhau đọc lên những câu chuyện trong quyển sách mình tìm được, UTS hy vọng rằng chuyến đi đã để lại cho các bạn những trải nghiệm đáng nhớ.

To maintain the reading culture and develop linguistic thinking ability, UTS-ers joined the treasure hunt adventure at Hai Nam – Ocean of knowledge in the heart of the City.

Through the group activity "Deciphering the treasure map", students with their group members searched for treasures which are interesting books hidden on giant bookshelves. Together, they searched for the hidden book and read the stories in the book they found, UTS hopes that the trip has left them with memorable experiences.















UNIVERSITY TOUR

MỘT NGÀY TRỞ THÀNH SINH VIÊN ĐẠI HỌC CỦA CÁC UTS-ERS

A DAY TO BECOME A UNIVERSITY STUDENT OF UTS-ERS

Trong những ngày vừa qua, các UTS-ers Khối Trung học đã có dịp hóa thân thành sinh viên để làm quen với môi trường và trải nghiệm lớp học thực tế tại các trường: Đại học Văn Lang, Đại học Fulbright và Đại học RMIT.

Dưới sự hướng dẫn từ các Giảng viên và các anh chị sinh viên, các "tân sinh viên" UTS rất nhiệt tình tham gia các hoạt động và liên tục đặt ra những câu hỏi về vấn đề mình quan tâm.

Chuyến đi đã phần nào giúp các em hiểu thêm về ngành nghề mình đang quan tâm từ đó định hướng rõ ràng trên con đường sự nghiệp.

Our Secondary UTS-ers have had a chance to become university students to experience the learning environment at Van Lang University, Fulbright University and RMIT University.

Along with the guidance from the Lecturers and Students, the "freshman" of UTS enthusiastically participated in the activities and constantly asked questions about the issues they were interested in.

The trip has partly helped them understand more about the job that they are interested in, so they can have a clear direction on their career path.















TIN VUI TỪ CÁC UTS-ERS

GOOD NEWS FROM UTS-ERS

TỪ NIỀM YÊU THÍCH QUA MÀN ẢNH ĐẾN HUY CHƯƠNG VÀNG QUỐC TẾ: CHÚC MỪNG KIỆN TƯỚNG DANCESPORT "NHÍ" ĐỖ TRẦN LINH SAN

FROM ADMIRING TALENTS THROUGH THE SCREEN TO WINNING A GOLD MEDAL IN AN INTERNATIONAL COMPETITION. CONGRATULATIONS TO "YOUNG" DANCESPORT MASTER DO TRAN LINH SAN

Chúc mừng Kiện tướng nhí **Đỗ Trần Linh San - Học sinh lớp 2 tại UTS** đã xuất sắc đạt được Huy Chương Vàng giải World Syllabus Championship 2023 diễn ra ngày 26/3/2023 tại Ý vừa qua.

Được biết, bạn Linh San đã nung nấu đam mê với bộ môn Dancesport từ khi mới chỉ 4 tuổi: "Ngày trước, con có dịp được thấy các cô chú vũ công trình diễn Dancesport trên TV. Con nghĩ rằng một ngày nào đó con cũng có thể toả sáng trên sàn nhảy như các cô chú. Vậy nên con quyết định xin ba mẹ học Dancesport."

Và Linh San đã chứng minh sự đam mê và nghiêm túc của mình đối với Dancesport với thành tích "đáng nể" trên. Hy vọng rằng Linh San sẽ ngày càng sải cánh vươn cao và toả sáng trên nhiều đấu trường quốc tế trong hành trình sắp tới nhé!

Congratulation to young DanceSport master **Do Tran Linh San – A grade 2 student of UTS**, *excellently achieved the Gold Medal at the World Syllabus Championship 2023 taking place on March 26, 2023, in Italy.*

Linh San has been passionate about DanceSport since she was only 4 years old. She said: "In the past, I had the opportunity to see dancers performing DanceSport on TV. I think one day I could dance like them. So, I decided to ask my parents to learn DanceSport."



Linh San has proven her passion and seriousness for DanceSport with the above "remarkable" achievement. Hopefully, Linh San will reach further in many international competitions in the upcoming journey!

TIẾP NỐI THÀNH CÔNG OLYMPIAD 2023, UTS-ERS CHINH CHIẾN TẠI HOA KỲ

TIẾP NỐI THÀNH CÔNG OLYMPIAD 2023, UTS-ERS CHINH CHIẾN TẠI HOA KỲ

Sau thời gian thi đấu kịch tính, UTS chúc mừng những đề tài dưới đây đã xuất sắc đạt được thứ hạng cao ở kết quả chung cuộc và có cơ hội trở thành đại diện của UTS tham gia đấu trường quốc tế Genius Olympiad diễn ra tại Hoa Kỳ trong thời gian sắp tới.

After days of challenge, UTS would like to congrats these mentioned below projects with their outstanding achievements, who have a chance to become the representatives of UTS to participate in the upcoming Genius Olympiad World Championship occurring in the USA.



"Mặc dù có những giây phút mệt mỏi khi viết bài luận này nhưng đó là trải nghiệm hoàn toàn mới với mình mà mình trân trọng điều đó. Bây giờ mình rất mong chờ vào vòng chung kết được tổ chức tại Rochester, Mỹ vào mùa hè này". **Uyên Phương – Khối 9**

"Even though there were some exhausting moments while writing this essay, it was a completely new experience for myself, and I feel very grateful for that. Now, I'm very much looking forward to the finals of this competition, which takes place in Rochester, U.S.A this summer!" **Uyen Phuong – Grade 9**

"A promise for the future - bộ phim ngắn dự thi của chúng mình đã cho chúng mình biết cách thực hiện một bộ phim chuyên nghiệp. Chúng mình cũng muốn cảm ơn cô Sang đã hướng dẫn chúng mình trong suốt cuộc thi" - **Minh Quang và Bảo Châu - Khối 9**

"A promise for the future - our short film showed us how to make a film professionally. We also want to thank Ms. Sang for guiding us throughout the competition" - **Minh Quang and Bao Chau - Grade 9**



CHÚC MỪNG CHỦ NHÂN GIẢI VÀNG VÒNG CHUNG KẾT QUỐC TẾ TOÁN TIMO

CONGRATULATIONS TO THE INTERNATIONAL FINAL GOLD WINNER OF TIMO MATH

Bằng sự đam mê với toán học và chăm chỉ ôn luyện trong thời gian dài, các bạn học sinh Tiểu học UTS đã đạt được những kết quả xứng đáng trong cuộc thi Toán TIMO (Thailand International Mathematical Olympiad).

Trong đó, bạn **Minh Nhân (học sinh Khối 5)** vinh hạnh là một trong những đại diện của Việt Nam tham dự vòng chung kết Quốc tế được tổ chức tại tại Pattaya, Thái Lan.

Cùng gửi lời chúc mừng "hạt mầm tài năng" Minh Nhân nhé, các bạn ơi!

With a passion for math and practicing for a long time, UTS Primary students have achieved worthy results in the TIMO (Thailand International Mathematical Olympiad).

Especially, **Minh Nhan (Grade 5)** *who was honored to be one of the representatives of Vietnam to attend the International Finals held in Pattaya, Thailand.*

Let's congratulate the "seed of talent" Minh Nhan!



CUỘC THI KHOA HỌC KỸ THUẬT THÀNH PHỐ NĂM HỌC 2022 – 2023 HÀNH TRÌNH THAM GIA VÒNG QUỐC GIA ĐẦY Ý NGHĨA

SCIENCE AND TECHNOLOGY COMPETITION OF THE CITY (THE SCHOOL YEAR 2022 – 2023) MEANINGFUL JOURNEY TO PARTICIPATE IN NATIONAL ROUND

Xuất sắc vượt qua 1200 đề tài tham dự sơ khảo, UTS rất vui mừng khi có 2 đề tài đạt giải thưởng trong cuộc thi Khoa học kỹ thuật dành cho học sinh Trung học năm học 2022 - 2023.

Trong đó đề tài "Chẩn đoán học sinh bị ngộ độc thực phẩm bằng Robot A.I" được đánh giá cao về tính thiết thực trong lĩnh vực Y sinh & Khoa học sức khỏe và là một trong các đội tham dự vòng chung kết tại Quảng Ninh.

Outstandingly surpassing 1200 topics when participating in the preliminary examination, UTS is very pleased to have 2 award winners in the Science and Technology competition for high school students in the school year 2022 - 2023.

The project "Diagnosing students with food poisoning by Robot AI" was highly appreciated for its practicality in the field of Biomedical & Health Sciences and was it conducted by one of the teams participating in the final round in Quang Ninh.



Đề tài "Chẩn đoán học sinh bị ngộ độc thực phẩm bằng Robot A.I" của bạn **Trương Lê Bảo Uyên (Lớp 11.1)** và bạn **Nguyễn Minh Quân (Lớp 11.1)** đã xuất sắc đạt Giải Nhất.

The project "Diagnosing students with food poisoning by Robot AI" by **Truong Le Bao Uyen (Grade 11.1)** *and* **Nguyen Minh Quan (Grade 11.1)** *won the First Prize.*



Đề tài "Chiết xuất nanocellulose từ phụ phẩm vỏ sầu riêng ứng dụng chiết As(V) pha rắn trong phân tích nước", của bạn **Nguyễn Thiên Bảo Chi (Lớp 9.1)** và bạn **Đào Mạnh Đức (Lớp 9.1)** xuất sắc đạt Giải Ba.

The project "Extracting nanocellulose from durian shell by-products using solid-phase As(V) extraction in water analysis", was developed by **Nguyen Thien Bao Chi (Grade 9.1)** *and* **Dao Manh Duc (Grade 9.1)** *who won the Third Prize.*

BETTER US BETTER EARTH

Cái nóng mùa hè là trải nghiệm không mấy dễ chịu đối với cư dân thành phố. Những căn nhà cao tầng, đường xá nối tiếp nhau trong “khu rừng bê tông” khiến nhiệt khó thoát ra, dẫn đến hiệu ứng nhà kính nóng bức, ngột ngạt. Dù vậy, với không gian sống hạn chế ở thành phố, việc ngồi đắm mình trên bãi cỏ và nghiền ngẫm cuốn sách yêu thích dưới tán cây xanh trở thành thứ “xa xỉ” với chúng ta.

The summer heat is definitely an unpleasant experience for city dwellers. High-rise buildings and roads bumper to bumper in the "concrete forest" making it difficult for heat to escape, leading to a hot and stuffy greenhouse effect. However, with the limited living space in the city, sitting on the lawn and mulling over a favorite book under the green trees becomes "extravagance" for us.

Sự “xa xỉ” này xuất phát từ đâu?

Where does this "extravagance" come from?

Hầu hết chúng ta đã biết, cây xanh hấp thụ khí CO_2 và thải ra khí O_2 góp phần đáng kể giúp giảm thiểu ô nhiễm môi trường, hạn chế các bệnh về hô hấp. Đồng thời, môi trường xanh cũng có thể cải thiện sức tinh thần, giúp chúng ta thư giãn sau thời gian học tập căng thẳng.

As most of us have already known, trees absorb CO_2 and emit O_2 significantly contributing to reducing environmental pollution and limiting respiratory diseases. At the same time, a green environment can also improve mental health, helping us relax after a stressful study period.

Trước lợi ích mà “màu xanh” mang lại, chúng ta vẫn nhận thấy sự thật rằng các con số về ô nhiễm môi trường ngày càng tăng qua các năm. Đặc biệt là tại “khu rừng bê tông”, nơi hội tụ các tòa nhà trọc trời và người người tấp nập.

Despite of the benefits green environment brings, we still be able to see numbers of environmental pollution are increasing year by year. Especially in the "concrete forest", where skyscrapers and people gather.

Chẳng phải đã có rất nhiều chiến dịch “giải cứu màu xanh”? Đâu mới là định nghĩa thật sự về “bảo vệ môi trường”?

Haven't there been a lot of "rescue the green" campaigns? What is the true definition of "environmental protection"?

Ngày nay, chủ đề “sống xanh”, các chiến dịch kêu gọi bảo vệ môi trường đang vô cùng sôi nổi trên các trang mạng, báo đài. Chúng ta có thể nhìn thấy được những kết quả thỏa mãn của các dự án ấy nhưng liệu rằng nó có thật sự là giá trị mà chúng ta cần hướng tới để cứu lấy “màu xanh” của trái đất hay không?

Chúng ta có thể nhìn thấy nguyên nhân chính của các vấn đề môi trường đến từ những sự thuận tiện, lâu dần hình thành thói quen trong đời sống con người. Vậy nên, thái độ và hành vi của con người chính là yếu tố cốt lõi tạo nên môi trường trong lành, sạch đẹp, và cho sự phát triển bền vững của toàn xã hội trong tương lai. Hãy thử tưởng tượng nếu mỗi chúng ta quan tâm hơn đến trái đất bằng một việc nhỏ thôi, trái đất sẽ biết ơn chúng ta đến nhường nào.

Thông thường một thói quen mới được hình thành trong khoảng 30 – 60 ngày và khi chúng ta sử dụng 60 ngày đó để làm quen với những hành động nhỏ như: mang bình nước cá nhân thay cho ly nhựa dùng một lần, hay mang túi vải khi đi chợ, siêu thị... chúng ta đã có thể bảo vệ sức khỏe của trái đất trong hàng trăm năm. Bảo vệ môi trường thật sự không phải là một chủ đề quá mức vĩ mô như chúng ta thường nghĩ. Cốt lõi của việc bảo vệ môi trường được hình thành từ những hành động thường nhật của chúng ta.

Haven't there been a lot of "rescue the green" campaigns? What is the true definition of "environmental protection"?

Nowaday, the topic of "go green" or campaigns calling for environmental protection are extremely active on websites and newspapers. We can see the satisfying results of those projects, but is it really the value we need to aim for to save the "green" of the earth?

It is easy to see that the root cause of environmental problems comes from convenience, gradually forming habits in people's lives. Therefore, people's attitudes and behaviors are the core factors that create a healthy, clean and beautiful environment, and for the sustainable development of the whole society in the future. Just imagine if each of us cared more about the earth with just one small thing, how grateful the earth would be to us.

Usually a new habit needs roughly 30 - 60 days to be established and when we use those 60 days to get used to small actions such as: bringing a personal water bottle instead of disposable plastic cups, or carrying a cloth bag when going to the market, supermarket, and so on, we have been able to protect the health of the earth for hundreds of years. Protecting the environment is really not as big of a topic as we often think. The core of environmental protection is formed from our daily actions.

Môi trường xanh cũng là chính là “chất xúc tác” cho mức độ hài lòng, hạnh phúc trong cuộc sống.

A green environment would be the greatest catalyst for your life satisfaction and happiness.

Nhưng thật ra lại là mối quan tâm vị tha. Đó là khi bạn làm việc tốt đơn thuần với mục đích giúp đỡ hoặc đóng góp chứ không xuất phát từ nghĩa vụ hay lợi ích cá nhân.

Từ chối túi nilon, sử dụng bình nước cá nhân, tắt điện nước khi không sử dụng, phân loại rác trước khi vứt đều là những việc làm với ý nghĩa như thế. Có những việc chúng ta làm một cách vô thức trước khi kịp nhận ra (tắt điện nước), có những việc chúng ta làm vì thấy người khác làm và muốn làm theo (từ chối túi nilon), có những việc đôi khi còn mang đến sự bất tiện nhất định cho ta (tự mua bình nước và nhớ mang theo).

Làm việc tốt không phải lúc nào cũng xuất phát từ những lý do “đao to búa lớn”, đôi khi chúng ta làm đơn thuần chỉ vì ta có thể và muốn làm.

But it's actually an altruistic concern. It is when you do good work purely for the purpose of helping or contributing, not out of obligation or personal benefit.

Rejecting plastic bags, using personal water bottles instead, turning off electricity and water when not in use, sorting garbage before throwing it away are all actions with such meanings. There are things we do unconsciously before we even realize it (turn off the water and electricity), there are things we do because we see others doing and want to do it (rejecting plastic bags), there are things that sometimes carry to a certain inconvenience for us (buy your own water bottle and remember to bring it).

Doing good doesn't always come from "big words" reasons, sometimes we do it simply because we can, and we are eager to do it.

KẾT

CONCLUSION

Bảo vệ môi trường được định nghĩa thế nào, phương pháp ra sao, lợi ích là gì, và lý do thực hiện - bạn sẽ dần tìm ra lý tưởng đúng đắn nhất với mình. Trong lúc đó hãy bắt đầu với những việc dễ như hạn chế nhựa trong sinh hoạt, mua sắm có ý thức hoặc chỉ đơn giản là nhớ tắt điện nước sau khi sử dụng. Khi đã xác định mục đích đúng với bản thân nhất và cam kết thực hiện nó thì việc bảo vệ môi trường sẽ trở thành một phần cuộc sống của bạn.

You'll eventually come to the solution that works best for you based on how environmental protection is defined, the methods used, the advantages gained, and why. Start small for now by reducing down on plastic in your life, purchasing responsibly, or just remembering to switch off the water and power after using them. Protecting the environment will become a part of your life once you have chosen and committed to the purpose that is most true to you.

Hồi kết

THE END

Cám ơn cậu vì những nỗ lực!

Nhờ những đóng góp tích cực của cậu trong tháng vừa qua, mà tớ - Trái Đất, mới được tốt hơn mỗi ngày. Tớ đây không chỉ cần 1 ngày cùng nhau đi nhặt rác hay 1 giờ cùng nhau tắt điện, mà tớ cần mỗi ngày mỗi giờ trong cuộc đời của mỗi người hãy chung tay ý thức trong việc bảo vệ môi trường từ những hành động nhỏ nhất. Cậu biết không, mỗi lần cậu nói câu "từ chối" là một lần khiến tớ khỏe thêm một chút.

Cảm ơn cậu vì đã từ chối uống trà sữa trong ly nhựa.
Cảm ơn cậu vì đã từ chối lấy thêm túi nilon khi đi chợ.
Cảm ơn cậu vì đã phân loại rác đúng cách và bỏ đúng nơi quy định.
Và cảm ơn cậu vì đã giúp tớ mỗi ngày được khỏe hơn!

Thank you for your efforts!

Thanks to your positive contributions over the past month, I, Earth, are getting better every day. I not only need 1 day to pick up garbage together or 1 hour to turn off the electricity together, but I need every day and every hour of everyone's life to join hands in protecting the environment from the smallest actions. You know, every time you say "no" it makes me feel a little better.

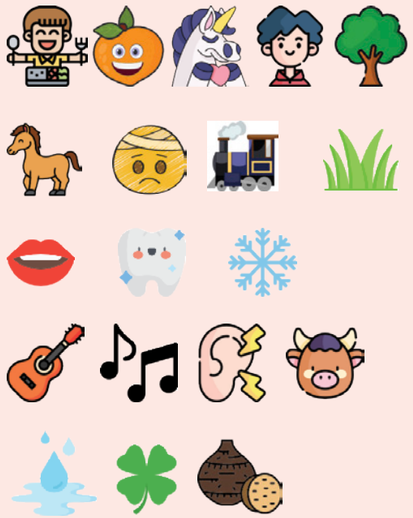
Thank you for refusing to drink milk tea in plastic cups.
Thank you for refusing to take extra plastic bags when you go to the market.
Thank you for sorting your garbage properly and putting it in the right place.
And thank you for helping me get better every day!



SÂN CHƠI SẮC MÀU

COLORFUL PLAYGROUND

1 Thử tài đoán ca dao, tục ngữ Việt Nam qua emoji.
Try your hand at guessing Vietnamese folk and proverb through emoji.



_____

_____

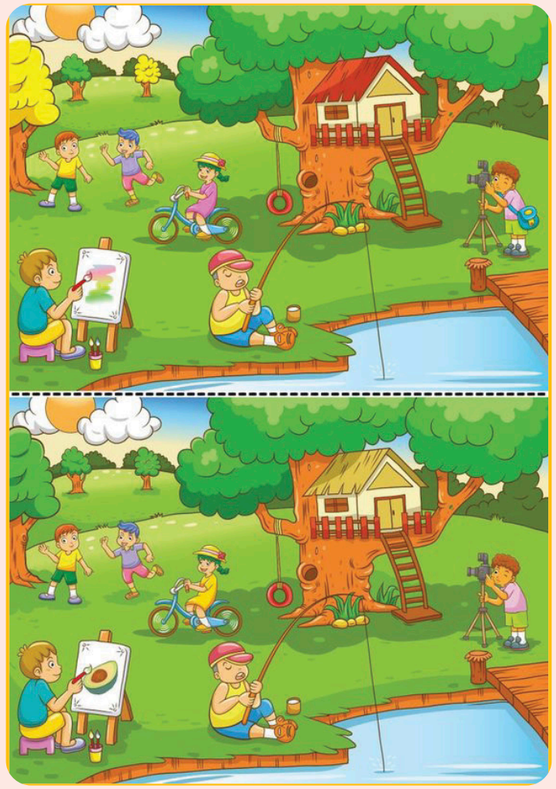
_____

_____

_____

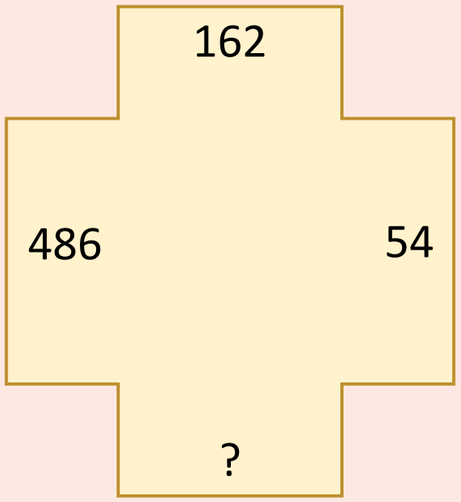
_____

3 Tìm 7 điểm khác nhau trong 2 bức hình dưới đây
Find 7 different points in the two photos below



4 Số còn thiếu điền vào dấu ? là
The missing number fill in the ? be:



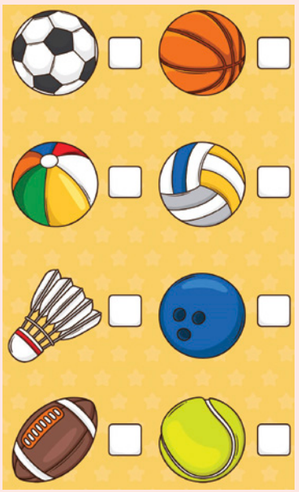


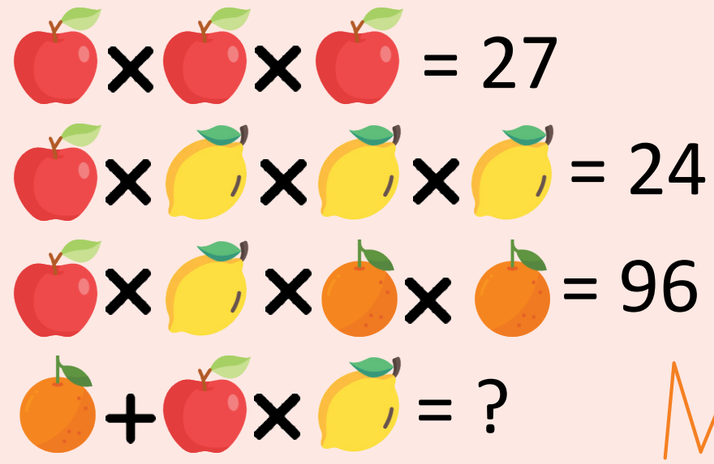
A. 18 C. 27

B. 25 D. 29



2 Phân loại những quả bóng và viết vào ô trống
Sort the balls and write in the blanks.





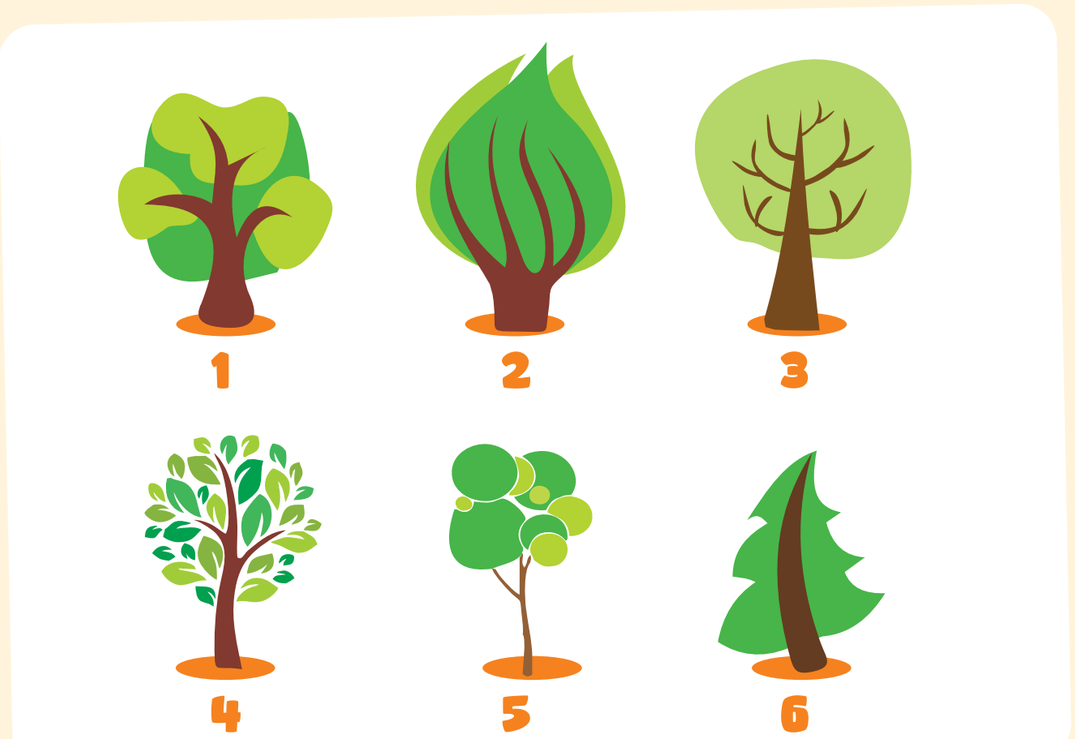
5 Tìm kết quả thích hợp điền vào dấu ?
Find the appropriate result fill in the ?

Trắc nghiệm vui - Fun quiz

Tính cách của bạn giống với loài cây nào?

Choose a Plant That Suits Your Personality

Chọn một trong những loài cây bạn thấy thu hút, nó sẽ nói lên tính cách nổi trội của bạn là gì.
Choose one of the plants you find attractive, it will tell what your dominant personality is.



CÂY SỐ 1: TRÁCH NHIỆM VÀ TRẦM LẶNG

Nếu cây đầu tiên là hình ảnh thu hút bạn nhất trong bài trắc nghiệm, bạn là người có trách nhiệm và thích pha trộn sự dí dỏm và hài hước trong mọi việc mình làm. Trên thực tế, người có trách nhiệm thường có khả năng đương đầu với mọi thử thách khó nhằn trong cuộc sống. Tính cách hiền lành, trầm lặng này cũng giúp bạn ít nhiều trong việc xây dựng mối quan hệ lành mạnh với mọi người.

FIRST TREE: RESPONSIBILITY AND SILENCE

If the first tree is the image that attracts you the most in the quiz, you are responsible and like to mix wit and humor in everything you do. In fact, responsible people are often able to cope with any difficult challenge in life. This gentle, quiet personality also helps you in building healthy relationships with people.

CÂY SỐ 2: HÒA ĐỒNG VÀ TẬN TÌNH

Bạn là kiểu người hòa đồng và có thái độ kiên nhẫn với hầu hết mọi người, đặc biệt đối với những người đang tìm kiếm sự giúp đỡ từ bạn. Tuy nhiên, bạn cũng không nên cố ép mình phải trở thành một người “hoàn hảo”, một “vị cứu tinh” hay một “thiên sứ” luôn đối xử ân cần, tốt bụng với mọi người xung quanh. Đôi khi, vì đối xử quá tử tế với mọi người, bạn đánh mất đi sự độc đáo vốn có của bản thân. Hãy chú ý nhiều hơn đến nhu cầu của mình và học cách từ chối để tránh chịu nhiều áp lực từ người khác, bạn nhé!

CÂY SỐ 3: HÀO PHÓNG VÀ THÔNG MINH

Bạn là một người hào phóng, luôn cố gắng giúp đỡ người khác và là người vô cùng thông minh. Bạn có khả năng tìm ra giải pháp cho bất kỳ vấn đề mình đang gặp phải nếu chịu khó kiên trì và thực hiện đến cùng. Với bản tính ham học hỏi và không ngừng trau dồi tri thức để phát triển bản thân, bạn có khả năng nhìn xa trông rộng, thậm chí là “đoán trước” được những điều sắp diễn ra một cách chính xác.

CÂY SỐ 4: NHẠY CẢM VÀ SÁNG TẠO

Nhờ khả năng sáng tạo vượt bậc, bạn hầu như luôn tỏa sáng giữa đám đông và có thể vượt qua mọi khó khăn trên con đường chông gai phía trước. Song, bạn cũng thuộc típ người tương đối nhạy cảm với mọi thứ xung quanh. Điều này giúp bạn nhận ra tầm quan trọng của sự sáng tạo trong cuộc sống hằng ngày, đồng thời sự nhạy cảm cũng mang đến cho bạn nguồn động lực mạnh mẽ để hiện thực hóa ước mơ.

CÂY SỐ 5: CHĂM CHỈ VÀ BỀN BỈ

Thái độ làm việc sẽ thể hiện chí hướng của con người và quyết định kết quả cuối cùng mà họ mang lại. Với bản chất chăm chỉ, người chọn cây thứ năm trong bài trắc nghiệm này là người có khả năng chinh phục mọi khó khăn xảy đến với mình. Sự nỗ lực, chăm chỉ và tinh thần không khuất phục cho thấy bạn là người không ngại khó khăn trong suốt quá trình theo đuổi sự thành công.

CÂY SỐ 6: KHẢ NĂNG NHÌN XA TRÔNG RỘNG

Nếu cây cuối cùng trong bài trắc nghiệm này là sự lựa chọn của bạn, bạn là người năng động, nhiệt huyết và luôn tỏa ra năng lượng tích cực, đặc biệt là trên con đường sự nghiệp. Bạn không bao giờ theo đuổi lối đi đã được vạch sẵn. Thay vào đó, bạn thường cố gắng hình dung những khó khăn mình sẽ gặp phải trên con đường sắp tới, từ đó vạch ra hướng đi một cách chuẩn xác để chạm tới đích đến của mình.

SECOND TREE: SOCIABLE AND DEDICATED

You are the sociable type and have a patient attitude towards most people, especially those who are looking for help from you. However, you should not try to force yourself to become a "perfect" person, a "savior" or an "angel" who always treats everyone around you kindly. Sometimes, by being too kind to people, you lose your inherent uniqueness. Pay more attention to your needs and learn to say no to avoid more pressure from others.

THIRD TREE: GENEROUS AND INTELLIGENT

You are a generous person who always tries to help others and is extremely intelligent. You have the ability to find a solution to any problem you are facing if you persevere and work to the end. With an inquisitive nature and constantly improving knowledge to develop yourself, you have the ability to be visionary, even "predict" what is about to happen accurately.

FOURTH THREE: SENSITIVE AND CREATIVE

Thanks to your outstanding creativity, you almost always shine in the crowd and can overcome all difficulties on the thorny road ahead. However, you are also the type of person who is relatively sensitive to everything around you. This helps you realize the importance of creativity in your daily life, while being sensitive also gives you a strong motivation to realize your dreams.

FIFTH TREE: HARD WORK AND PERSEVERANCE

The working attitude will show the will of people and determine the final result they bring. With a hardworking nature, the person who chooses the fifth tree in this quiz is the one who is able to conquer all difficulties that come their way. Effort, hard work and unyielding spirit show that you are not afraid of difficulties throughout the pursuit of success.

SIXTH TREE: VISIONARY ABILITY

If the last tree on this quiz is your choice, you are motivated, enthusiastic and always radiate positive energy, especially on your career path. You never pursue a set path. Instead, you often try to visualize the difficulties you will encounter on the way ahead, thereby mapping out the correct direction to reach your destination

TRƯỜNG QUỐC TẾ NAM MỸ UTS
US VIETNAM TALENT INTERNATIONAL SCHOOL

UTS VĂN LANG COMPLEX

Cổng 1 | Gate 1:
69/68 Đặng Thùy Trâm, phường 13, quận Bình Thạnh, TP.HCM
69/68 Dang Thuy Tram str., ward 13, Binh Thanh dist., HCMC

Cổng 2 | Gate 2:
80/68 Dương Quảng Hàm, phường 5, quận Gò Vấp, TP.HCM
80/68 Duong Quang Ham str., ward 5, Go Vap dist., HCMC

UTS BOTANIQUE CAMPUS

360D Bến Vân Đồn, phường 1, quận 4, TP.HCM
360D Ben Van Don str., ward 1, dist. 4, HCMC

HOTLINE
(028) 710 78887

info@utschool.edu.vn
www.utschool.edu.vn

Các bạn học sinh có thể gửi bài viết cộng tác
cho UTS Magazine qua địa chỉ email: info@utschool.edu.vn